„...БРАТЬЯ МЫ РОДНЫЕ“

Один день из жизни 125-летнего театра

Театр — всегда праздник, только его предназначение. Но для его служителей, немногие дарящих зрителю радость и счастье встречи с неподдельным искусством, театр — работа, трудная, напряженная будни. И тем не менее вчера и в его жизни происходит событие, отмеченное праздничным и для его работников, и для его друзей-зрителей. Для всего общества.

Такое событие перемешали мы вчера — 125-летие Тбилисского государственного драматического русского театра имени С. Шаумяна.

Славные традиции пионеров, зачинателей театра, продолжают сегодня Эмма Ивановна Серяк Цекоян, Аза Жамкочян, Сос Сосия. Это — народные артисты Грузинской ССР, заслуженные артисты Армянской и Грузинской ССР, люди, составляющие сегодня костяк театра, его гордость и его фундамент. Большой вклад в развитие театрального искусства внесли старшее поколение, среднее поколение, а также многообещающая театральная молодежь.

Орден «Знак Почета» — это награда режиссерам театра всех времен и всех поколений, такие, как Павел Иванович Гнатбур, Степан Кавалерян, Аршак Бурназиан, Александр Асарян, Гайк Мнацаканян, Роман Чедзуев, Михаил Григорян, и художникам — Захару Симонову, Георгу Нагбандиану, Шамиру Тер-Минасиану.

С чувством глубокого удовлетворения хочется сегодня отметить, что немало заслуженных армянском театре было осуществлено грузинскими театральными деятелями, такими как Георгий Жгути, Додо Акцаде, Васо Годзиашвили, Серго Челидзе, Дмитрий Александрия, Ираклий Ниорадзе. Оформили спектакли художники Ираклий Гамрекели, Елена Аэбеладзиева, музыку писали композиторы Дмитрий Арчвадзе, Андрей Вашвиладзе, Шалва Мшвелидзе, К. Мегвинет-Утуцаур.

Орден «Знак Почета» — это одобрение и поддержка репертуарной политики театра, на сцене которого лучшие произведения армянской, а также русской и западноевропейской драматургии. Наряду с классикой, театр знакомит зрителя с пьесами современных армянских писателей, в том числе молодых драматургов:

— Сурена Лачика, Беника Себрянца, Ашота Кадвоярна и других.

Отрадно, что в нашем репертуаре почетное место заняли пьесы Ильи Чавчавадзе, Акиртия Цагарели, Александра Казбеги, Зураба Антонова, Валериана Гуния, Сандро Шаншиашвили, Шалвы Дадиани, Ило Мосашвили, Михаила Мревлишвили, Марики Бараташвили и Нодара Думбадзе.

Знаменательно, что орден «Знак Почета» вручается театру в дни открытия нового сезона. И что сезон этот — 126-й. Значительно то, что по традиции новый сезон открыт бессмертным «Пэко» Габриела Сундукяна. И не тут не вспомнить, что лучшую свою пьесу великий армянский драматург сам перевел на грузинский язык, а Илья Чавчавадзе, приложил в редактируемой им «Иверии» — боевом органе передовой грузинской общественности.

Нам дорог и такой факт. В одной из первых постановок в грузинском театре на исполнение заглавной роли был приглашен известный армянский актер Геворг Чешмян, прекрасно владевший грузинским языком. Этот спектакль положил начало замечательной традиции, по которой грузинские тбилисских театров выступали на сценах братских коллективов. Разве не примечательно, что на юбилейном вечере, посвященном 100-летию со дня рождения Г. Сундукяна, первое действие «Пэко» в театре им. Руставели шло на армянском языке с участием старейшего артиста Геворка Тер-Давтяна, второе — на грузинском языке с участием Васо Абашидзе и третье — на азербайджанском языке с участием Мирзы Аги Абасова? А режиссерами этого вечера были Гото Нарджанишвили, С. Ахмедов, Ахметли, Ислам Алиханли, Исфандыр и Дневский.

Спустя же три десятка лет в новой постановке Додо Акцаде на сцене театра им. Руставели в роли Пэко выступил Артем Лусинян, а в другой раз — Бабиев Нерсесян. Интересно, что в те же дни в армянском театре роль Зимаиновой исполнял Аманий Басадзе.

В розах грузинских актеров звучала на сценическом подмостках видные грузинские писатели — Акакий Церетели, Александр Казбеги, Рафаил Эристави, Иосиф Гришашвили и другие передовые люди своего времени. Роль Пэко заключала сигуры и Ахмеда Горькому — настолько увлек его этот прекрасный образ.

Примечательно, что в Тбилиси, в этом многонациональном городе, где грузины, армяне, евреи, русские живут бок о бок, и продолжают жить полные в дружбе и согласии, был создан первый армянский профессиональный театр в России, сыгравший важную роль в развитии дореволюционной культуры армянского народа, в становлении нового, реалистического армянского театра.

Факт сам по себе, действительно, уникальный. Много ли в истории примеров, когда более века назад, в довольно тяжелые в прошлом времена, один народ счел возможным основать свой национальный театр на территории другого народа? Уже сама эта «забота» свидетельствует об особом чувстве доверия армянского народа к грузинскому народу. Доверия и о таком же братском чувстве к армянскому народу, к его культуре, его истории свидетельствует сегодня Эмма Серяк Цекоян, Аза Жамкочян, Сос Сосия. Это — народные артисты Грузинской ССР, заслуженные артисты Армянской и Грузинской ССР, люди, составляющие сегодня костяк театра, его гордость и его фундамент. Большой вклад в развитие театрального искусства внесло старшее поколение, среднее поколение, а также многообещающая театральная молодежь.

Орден «Знак Почета» — это награда режиссерам театра всех времен и всех поколений, такие, как Павел Иванович Гнатбур, Степан Кавалерян, Аршак Бурназиан, Александр Асарян, Гайк Мнацаканян, Роман Чедзуев, Михаил Григорян, и художникам — Захару Симонову, Георгу Нагбандиану, Шамиру Тер-Минасиану.

С чувством глубокого удовлетворения хочется сегодня отметить, что немало заслуженных армянском театре было осуществлено грузинскими театральными деятелями, такими как Георгий Жгути, Додо Акцаде, Васо Годзиашвили, Серго Челидзе, Дмитрий Александрия, Ираклий Ниорадзе. Оформили спектакли художники Ираклий Гамрекели, Елена Аэбеладзиева, музыку писали композиторы Дмитрий Арчвадзе, Андрей Вашвиладзе, Шалва Мшвелидзе, К. Мегвинет-Утуцаур.

Орден «Знак Почета» — это одобрение и поддержка репертуарной политики театра, на сцене которого лучшие произведения армянской, а также русской и западноевропейской драматургии. Наряду с классикой, театр знакомит зрителя с пьесами современных армянских писателей, в том числе молодых драматургов:

— Сурена Лачика, Беника Себрянца, Ашота Кадвоярна и других.

Отрадно, что в нашем репертуаре почетное место заняли пьесы Ильи Чавчавадзе, Акиртия Цагарели, Александра Казбеги, Зураба Антонова, Валериана Гуния, Сандро Шаншиашвили, Шалвы Дадиани, Ило Мосашвили, Михаила Мревлишвили, Марики Бараташвили и Нодара Думбадзе.

Знаменательно, что орден «Знак Почета» вручается театру в дни открытия нового сезона. И что сезон этот — 126-й. Значительно то, что по традиции новый сезон открыт бессмертным «Пэко» Габриела Сундукяна. И не тут не вспомнить, что лучшую свою пьесу великий армянский драматург сам перевел на грузинский язык, а Илья Чавчавадзе, приложил в редактируемой им «Иверии» — боевом органе передовой грузинской общественности.

Нам дорог и такой факт. В одной из первых постановок в грузинском театре на исполнение заглавной роли был приглашен известный армянский актер Геворг Чешмян, прекрасно владевший грузинским языком. Этот спектакль положил начало замечательной традиции, по которой грузинские тбилисских театров выступали на сценах братских коллективов. Разве не примечательно, что на юбилейном вечере, посвященном 100-летию со дня рождения Г. Сундукяна, первое действие «Пэко» в театре им. Руставели шло на армянском языке с участием старейшего артиста Геворка Тер-Давтяна, второе — на грузинском языке с участием Васо Абашидзе и третье — на азербайджанском языке с участием Мирзы Аги Абасова? А режиссерами этого вечера были Гото Нарджанишвили, С. Ахмедов, Ахметли, Ислам Алиханли, Исфандыр и Дневский.

Спустя же три десятка лет в новой постановке Додо Акцаде на сцене театра им. Руставели в роли Пэко выступил Артем Лусинян, а в другой раз — Бабиев Нерсесян. Интересно, что в те же дни в армянском театре роль Зимаиновой исполнял Аманий Басадзе.

В розах грузинских актеров звучала на сценическом подмостках видные грузинские писатели — Акакий Церетели, Александр Казбеги, Рафаил Эристави, Иосиф Гришашвили и другие передовые люди своего времени. Роль Пэко заключала сигуры и Ахмеда Горькому — настолько увлек его этот прекрасный образ.

Примечательно, что в Тбилиси, в этом многонациональном городе, где грузины, армяне, евреи, русские живут бок о бок, и продолжают жить полные в дружбе и согласии, был создан первый армянский профессиональный театр в России, сыгравший важную роль в развитии дореволюционной культуры армянского народа, в становлении нового, реалистического армянского театра.

Факт сам по себе, действительно, уникальный. Много ли в истории примеров, когда более века назад, в довольно тяжелые в прошлом времена, один народ счел возможным основать свой национальный театр на территории другого народа? Уже сама эта «забота» свидетельствует об особом чувстве доверия армянского народа к грузинскому народу. Доверия и о таком же братском чувстве

Это и кафедра армениоло Тбилисского государственного университета, где армениоло ческие дисциплины являются одна его основания и где ведется большая научно-исследовательская работа, здесь и отделение факультета восточных языков, выпускающее специалистов для страны.

Здесь и кафедра армянского языка и литературы Тбилисского государственного педагогического института им. Н. А. С. Пушкина, где также имеется армянское отделение, выпустившее на полвека тысячи высококвалифицированных педагогов, работников культурно-просветительных учреждений, где создаются фундаментальные научные труды по армяно-грузинским литературным и лингвистическим взаимоотношениям.

Здесь и солидные исследования грузино-армянских литературных связей, которые ведутся в различных высших институтах.

Здесь и активная творческая жизнь тбилисского отделения Союза писателей Грузии — литературного объединения, у колыбели которого стояли Сосо Туманян и Акоп Акопян. С той поры прошло шесть десятилетий. Сегодня это время из армянских поэтов, в числе которых десятки поэтических сборников, прозаических книг. Симпатичны сегодня и ежегодные этого объединения «Камурдж», что означает «Мосты», сумевшие писатели, что живут и творят в Грузии, прокладывают широкие мосты дружбы грузинских культурных связей, мосты дружбы и братства наших народов.

И, наконец, — еще одна, довольно заметная струя в потоке наших культурных взаимоотношений. С этого учебного года в Грузинском государственном педагогическом институте им. Ш. Руставели создана армянская группа, которая, конечно, сыграла большую для нашего армянского театра. Пройдут годы, молодежь окончит институт и подрастет на эту смену, чтобы достойно продолжить славные традиции вдвоего замечательного, творческого молодежного. Им открывать новые сезоны. Им справлять новые юбилеи театра и принимать новые награды!

Знаменательно, что орден «Знак Почета» вручается театру в день, когда он вообще-то не имеет к нему никакого официального отношения, можно сказать, в заново отстроенном помещении. Поэтому вдвойне эта награда и за труд наших строителей!

Орден «Знак Почета» — это награда всем зрителям, и не только тбилисским, но и тем, кто с нетерпением ждет приезда нашего театра, кто строительством железнодорожной линии Марабда — Ахалцихе, кто ждет, ждет и строит к концу будущего года, вы сможете чаще видеть на сцене, а сегодня мирную и отдыхания, чаще бывать в Тбилиси, на наших прекрасных спектаклях.

Немаловажно социально-экономическое значение новой магистрали. Соединить Тбилиси с Ахалцихе — значит открыть широкий канал для дальнейшего, еще более интенсивного и всестороннего развития этого южного края, раста его экономического и культурного потенциала. Эта стройка стала всенародной, интернациональной. Дорогу прокладывают армяне, грузины, русские, азербайджанцы, евреи, представители других национальностей. И пусть этот 160-километровый стальной путь станет еще одним мостом дружбы и братства.

Дружбой и братством народов наше прошлое и настоящее.

125-летняя история армянского театра в Грузии, как и история армяно-грузинских культурных взаимоотношений — литературных и театральных, прекрасна именно тем, что она прокладывает дорогу в современность и помогает решать сегодняшние, самые насущные проблемы, которые стоят перед социалистическим обществом.

Полвека театральный год. И перед армянским драматическим театром, как перед всеми театрами столицы Грузии, перед всеми театральными коллективами республики стоят одна общеартийная, общенародная задача — делать духовную жизнь людей все более многообразной и богатой, формировать нового человека.

С чувством гордости можно отметить сегодня, что наш театр успешно решает эту задачу. И то, что Ю. Г. Чепрнев сказал на одном своего обсуждения в Тбилиси о слаженности творческой интеллигенции республики, о партийных позициях, об умелом использовании партийной организацией Грузии огромного воспитательного потенциала искусства — это в полной мере относится и к нашему театру.

Орден «Знак Почета», который сегодня вручается театру, обязывает добиваться нового успеха, брать новые вы в театральном искусстве.

Пусть, как и прежде, нашим девизом останется: «Быть на позициях нового, передового, шагать в ногу со временем, жить в постоянном поиске». Это наше кредо ро-

ные, советские органы. Министерство культуры республики, городские и районные власти должны оказывать театру всяческую помощь, создавать в театре подлинно творческую атмосферу, проявлять больше заботы об улучшении жилищных, бытовых условия творческого коллектива. Это очень важно. Сделано немало, это только первые шаги.

Мы надеемся, мы уверены, что Тбилисский государственный армянский драматический театр имени С. Шаумяна будет, как и всегда, верным пионеровским партийным организациям республики в воспитании трудящихся в духе глубокого интернационализма и обращенного сознания, патриотизма, в духе беспредельной преданности Родине, партии, делу Ленина, интересам народа.

В заключение позвольте еще раз сердечно поздравить всех вас с награждением орденом «Знак Почета» и от всей души пожелать коллективу театра новых славных достижений, новых спектаклей, полных хороших, разных и интересных.

Больших успехов вам, дорогие товарищи!

Под бурные аплодисменты присутствующих товарищ Э. Э. Шеварднадзе прикреплает высокую награду Родины к знамени театра.

Директор театра Г. Шахназаров сердечно поблагодарил партию и правительство за высокую оценку деятельности творческого коллектива, напрадлежную на воспитание нового человека, и заверил, что коллектив театра сделает все для этого, повышая мастерством быть достойным нашего героического времени, целом ответить на заботу ленинской партии и правительства, на помощь, оказываемую театру в повседневной работе.

Теплые поздравления, приветствия и пожелания новых высот в служении искусству произнесли в выступлениях представители руководящих Центрального общества Грузии — Э. Александе, заведующего отделом культуры Ш. Кп. Армении С. Аветисян, народный артисты Азербайджанской ССР М. Сабеновой, представители правительства Армении Б. Петросян, руководители бригады воинов-интернатистов генерал-майор Ю. Ковалевский, первый секретарь правления Союза писателей Грузии Т. Чиладзе, председатель армянской секции Союза писателей Грузии Б. Сефрянца, студентов Грузинского театрального института имени Руставели И. Овсепяна.

Лейтмотивом праздника, ставшего волующей демонстрацией дружбы и братства грузинского и армянского народов, всех народов нашей многонациональной Родины, стали строки из стихотворения Акакия Церетели, обращенные к Гаврилу Сундукяну, творчеству которого посвящен доклад о историей театра, «Ты — армянин, а я — грузин. И вот мы с тобой, мы — братья, и вот родной у нас один — Кавказ наш ледяные». В перефразировке слова отважного поэтника Гаврилла Сундукяна к своему грузинскому брату, хотелось обратиться сегодня к театру коллективу. Пусть же дорог тебе, пусть тебе является тебе... Пусть не покинут тебя твой талант и вдохновение!

Праздничный концерт, в котором принали участие грузинские и армянские мастера искусства, еще раз продемонстрировал духовное родство разных культур, их интернациональзм.

Со своей стороны и партий-

(ГРУЗИНФОРМ).